

BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

DIRECTION :

Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Paşa
TÉL. : 41892

REDACTION

Galata, Eski Gümrük Caddesi No 12
TÉL. : 49266

Directeur-Propriétaire : G. PRİMİ

La maîtrise de la Méditerranée

Le général Ali İhsan Sâmis écrit dans le "Tasarruf" :
Dans un article précédent, nous avons expliqué que le mécontentement en Angleterre a été provoqué par trois facteurs principaux :
1. — Le retrait de la Grèce.
2. — L'abandon de l'Égée à l'Axe.
3. — Le transport de forces de l'Axe en Afrique du Nord.

La voix de la prudence

Si l'on demandait l'avis du commandant de la flotte anglaise de la Méditerranée, à propos de ces insuccès, il est probable qu'il répondrait :
— La flotte qui se trouve sous mes ordres est supérieure aux forces de l'adversaire. Je puis écraser celles-ci partout où je pourrai les rejoindre. Le principe de la stratégie navale anglaise est de détruire les forces navales ennemies de facon à ne pas laisser subsister de rivaux dans le présent, ni dans l'avenir. Nous ne pouvons réaliser cela sans perdre de vue la guerre ; car la maîtrise de la mer britannique exige que les navires de guerre anglais manifestent leur présence partout et toujours.

Nous ne voulons pas qu'à la fin de la guerre, nos navires soient à bout de souffle. Il faut que nos navires de ligne puissent affronter demain les éventuelles nouvelles qui pourront surgir soit du côté de la flotte de guerre italienne, soit du côté d'autres mers. On ne saurait dire d'années durera la guerre. Les capacités de tir des grosses pièces, destinées à être utilisées surtout contre les navires, sont limitées. Les navires de guerre ont leur vitesse et leurs qualités manœuvrières à force de se livrer à des combats continus.

Il faut les nettoyer, les reviser fréquemment. C'est pourquoi, à 5 jours d'intervalle, ils doivent correspondre 15 jours de repos et de réparations dans les ports. Pour les mêmes raisons, le bombardement des ports et des côtes de l'adversaire présente des inconvénients. Si je fais cette tâche à mes navires de guerre, les coques et les canons s'usent. Les avions réalisent plus facilement et plus sûrement leur travail. Et il ne me convient pas de risquer mes navires dans l'Adriatique et dans le golfe de Gênes, où ils peuvent être une proie facile pour les sous-marins, les avions, les vedettes, les champs de mines de l'ennemi.

Insuffisance des navires légers

C'est qui est des transports de troupes et de matériel que l'ennemi effraie, vers les côtes de l'Afrique du Nord, pour les empêcher, disposer de croiseurs, de destroyers, de navires de sous-marins et d'avions. Précisément, je ne possède pas fort peu de bâtiments de ces catégories. J'ai besoin de quelques unités de croiseurs et de destroyers pour les services de protection de ma flotte. Je ne suis pas même pas pour la construction de nos convois. Il me faut donc renoncer à protéger mes convois pour attaquer ceux de l'ennemi.

(Voir la suite en 4me page)

Le Chef National a reçu en audience MM. Arghiropoulos et Naci Şevketi

Ankara, 15 A.A. — Le Président de la République M. İsmet İnönü a reçu aujourd'hui, à 15 h. 45 S. E. M. Arghiropoulos, ministre d'Etat hellène, accompagné de l'ambassadeur de Grèce, S. E. M. Raphael, et à 16 h. 30 le ministre de la Guerre de l'Irak, S. E. M. Naci Şevketi, avec le ministre de l'Irak, S. E. M. Kâmil Ceyhani.

Réunion du Conseil des ministres à Ankara

Le Conseil des ministres a tenu aujourd'hui sa réunion habituelle sous la présidence de M. Refik Saydam.

M. Naci Şevketi ira aussi à Téhéran

Bagdad, 15 A.A. Ofi. — Le ministre des Finances irakien qui a été envoyé en mission extraordinaire au Hédjaz auprès du roi Ibn Séoud sera aujourd'hui de retour à Bagdad. Le ministre de la Guerre irakien M. Naci Şevketi se trouvant actuellement à Ankara se rendra à Téhéran.

Le ravitaillement de l'Allemagne

Berlin, 16. — A. A. — Stefani.
On apprend que la ration hebdomadaire de beurre sera augmentée de 62 grammes par personne. La ration de viande sera établie comme suit : un kilo par semaine pour les personnes exécutant un travail pénible, 800 grammes pour les ouvriers, 400 grammes pour le reste de la population civile.
On apprend, d'autre part, que la superficie des jardins potagers a été augmentée de 25 pour cent en 1940, par rapport à l'année précédente. On prévoit une augmentation similaire en 1941, permettant de couvrir complètement les besoins de la population allemande.

L'hommage aux aviateurs tombés pour la patrie

Ankara, 15 A.A. — Des cérémonies se sont déroulées aujourd'hui dans toutes les parties du pays pour commémorer le souvenir des aviateurs tombés au champ d'honneur.

A la cérémonie qui eut lieu en notre ville, sur la place «Ulus», assistaient le président de la G. A. N. M. Abdülhalik Renda, le premier ministre, M. le Dr. Refik Saydam, les membres du gouvernement, le vice-président du groupe parlementaire indépendant du parti, M. Ramâ Tarhan, le secrétaire général du parti M. Fikri Tuzer, les membres du conseil d'administration général du parti, le président de la ligue aéronautique, plusieurs députés, le haut personnel de l'état-major, du ministère de la défense nationale et des autres départements officiels, le gouverneur-maire d'Ankara, les directeurs des banques nationales, le haut personnel de la ligue aéronautique, le commandant de la place et de plusieurs autres personnalités du monde civil et militaire et une foule compacte.

Environ une centaine de couronnes

Les pourparlers franco-allemands

On ne peut pas encore parler d'un accord

Berlin, 16. A. A. — Stefani.
De source compétente on déclare que l'on ne peut pas encore parler d'un véritable accord franco-allemand, que les conversations se poursuivent et que tout permet de prévoir que les résultats seront toujours plus positifs.

Représailles américaines

Washington, 16. AA. — Stefani.
On apprend que le gouvernement de Washington aurait suspendu le départ des vapeurs transportant des marchandises destinées à la France. Cette nouvelle confirme donc les déclarations de la radio anglaise d'après lesquelles l'ambassadeur américain à Vichy aurait averti le maréchal Pétain que toute collaboration franco-allemande serait considérée comme un acte hostile envers les Etats-Unis.

L'Allemagne n'a pas demandé le passage de troupes à travers l'Espagne

Berlin, 16. A. A. — Stefani.
De source compétente on dément le bruit selon lequel le gouvernement du Reich aurait demandé au gouvernement de Madrid de pouvoir transporter des troupes à travers le territoire espagnol.

Le Royaume de Croates

Zagreb, 16 A.A. Stefani — On a proclamé hier la restauration de la maison royale de Zvonimirov, laquelle représentera la souveraineté de l'Etat indépendant de Croatie. La gazette officielle a publié un décret-loi à cet égard.

envoyées par les départements officiels et les établissements privés entouraient le piédestal du monument de la Victoire. Après cinq minutes de silence, à l'intention des martyrs de l'air, les drapeaux de tous les départements officiels furent mis en berne. Toute la circulation fut arrêtée et l'on observa une minute de recueillement.

La fanfare exécuta ensuite une marche funèbre puis un peloton d'infanterie tira trois salves en l'air. Un officier d'état-major et d'autres orateurs prononcèrent de vibrantes allocutions.

A l'issue de la cérémonie, le chef du gouvernement, M. le Dr. Refik Saydam, inspecta les troupes et les détachements d'honneur de gendarmerie, ainsi que les élèves de la Ligue aéronautique.

Une délégation d'aviateurs militaires et civils fleurit les tombes des martyrs de l'air.

En notre ville également ainsi que nous l'avons annoncé, une cérémonie a eu lieu devant le stèle du parc de Fatih.

SOUS PRESSE

Les avions anglais ont attaqué la Syrie

Londres, 16 A.A. — B.B.C. — On apprend que l'action contre les avions allemands en Syrie a commencé.

Les avions anglais ont attaqué les avions allemands se trouvant sur les aérodromes et en ont détruit un grand nombre.

Des avions allemands en Irak

Un communiqué officiel du Caire le confirme

Le Caire, 15. AA. — Le quartier-général des forces britanniques dans le Moyen-Orient communique :

A la suite des demandes pressantes de Ragid Ali auprès de ses amis de l'Axe, un certain nombre d'avions allemands se trouvent actuellement en Irak. Ces avions ont transporté les propagandistes allemands et des spécialistes.

Dans la zone de Bassorah et de Habbanieh le calme règne.

Les Irakiens sont sommés de quitter le service britannique

Bagdad, 15 AA. — Suivant un communiqué officiel, un grand nombre d'Irakiens qui servaient dans l'armée anglaise ont fui. Le nombre des déserteurs s'accroît constamment.

Le gouvernement irakien a donné un délai d'une semaine à partir d'aujourd'hui aux Irakiens qui se trouvent encore dans les rangs ennemis pour les quitter. Passé ce délai, ils seront considérés comme traîtres à la patrie et traités en conséquence. La peine capitale leur sera appliquée et leurs biens seront saisis.

Un avertissement

Bagdad, 15. AA. Ofi. — Le gouvernement de l'Irak a protesté auprès de l'émir d'Amman contre l'activité déployée à la frontière par certaines de ses troupes. Il lui a communiqué que, dans le cas où il ne serait pas mis fin à ces incidents, il se verra obligé de prendre des mesures urgentes et violentes.

Nouveaux débarquements à Bassorah

Beyrouth, 15. A. A. — Suivant des nouvelles qui parviennent de Bassorah, des préparatifs sont faits en vue de nouveaux débarquements de troupes britanniques et de matériel à Bassorah.

Les menaces de M. Eden

Londres 15 A.A. — Le chef du Foreign Office, M. Eden, a déclaré aujourd'hui à la Chambre des Communes que l'Angleterre est sur le point d'entrer en action contre les avions allemands en Syrie. M. Eden dit notamment :

« Il ressort des renseignements détaillés obtenus par le gouvernement britannique que les avions allemands ont été autorisés à se servir des stations aériennes en Syrie comme lieux d'étape pour atteindre l'Irak. De ce fait, de pleins pouvoirs ont été conférés au gouvernement britannique. Voir la suite en 4me page »

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Cumhuriyet

La politique de la Turquie

M. Yunus Nadi fait un exposé complet de la politique de la Turquie depuis l'explosion des hostilités en Europe et il conclut en ces termes :

En bref, nous ne sommes pas un peuple capable de faire dépendre la défense de notre patrie de l'aide de l'étranger. Nous sommes prêts à courir à la défense du pays avec ou sans l'aide de l'extérieur dans le cas où notre vie et notre indépendance nationales seraient exposées à un péril quelconque. Telle est la voie qui nous a été tracée par notre Grand Libérateur Atatürk que le chef allemand Adolf Hitler a évoqué avec respect et amour dans son dernier discours.

Toutes les mesures prises par notre pays sont d'ordre nettement défensif ; elles n'ont impliqué et n'impliquent aucune idée ni intention agressives sous n'importe quelle forme et à n'importe quel degré contre qui que ce soit. L'Allemagne elle-même, prenant ce fait en considération, a réitéré récemment de la façon la plus catégorique, par le canal du personnage le plus autorisé, l'assurance qu'elle ne nourrit aucune intention spéciale hostile contre la Turquie. Inutile de dire que la Turquie n'a pu qu'être satisfaite de cet état de choses.

VATAN

L'histoire d'une prophétie

M. Ahmet Emin Yalman narre une curieuse anecdote. Trois mois avant la présente guerre, une délégation de gens venus de Californie s'était présentée à l'ambassadeur de Turquie à Washington pour demander l'autorisation de se transférer en Turquie : ces braves gens avaient vu en rêve qu'une guerre générale éclaterait et que la Turquie en serait seule épargnée...

Si nous racontons ici cette histoire, ce n'est pas pour faire naître un optimisme déplacé au sujet de notre non-participation à la présente guerre, ni pour affaiblir notre volonté d'être toujours sur nos gardes. Un pareil sentiment ne servirait qu'à nous exposer à être pris au dépourvu.

Le secret de ce que nous ayons pu jusqu'à ce jour demeurer non-belligérants réside en ceci : Nos dirigeants ne se laissent pas entraîner par le sentiment ; ils suivent, minute par minute, l'évolution des événements, examinent la situation avec une science profonde et font exactement leurs calculs. Ils attachent à la sauvegarde de notre indépendance et de notre sécurité autant d'importance qu'à celle de notre dignité et de notre honneur.

D'autre part, notre peuple fait preuve d'une compréhension, d'une unité, d'un esprit de sacrifice et d'une confiance en ses chefs dont peu d'autres peuples témoignent à un égal degré. Sinon, si les timorés et les défaitistes avaient voix au chapitre, il y a bien longtemps que nous eussions été en pleine guerre.

Si les intéressés constataient — ce qu'à Dieu ne plaise — un fléchissement de notre volonté, un début de division entre nous, ils n'hésiteraient pas à nous attaquer aussitôt.

Le monde est toujours en proie au trouble, les cieux sont toujours nuageux. Dans ces conditions, l'espoir que la Turquie pourra demeurer jusqu'au bout hors de la guerre ne peut avoir qu'une seule signification positive : c'est la conviction que les capacités du chef qui nous a conduits jusqu'ici dans la voie droite et saine, sa vigilance, l'unité et l'abnégation de la nation, se maintiendront à l'avenir également.

IKDAM

L'entente germano-française

Le Prof. Şükrü Baban consacre son article de fond aux pourparlers entre l'Allemagne et le gouvernement de Vichy, dont il rappelle toutes les phases depuis l'entretien Hitler-Pétain, à Montoire :

Le Cabinet français a approuvé l'accord réalisé par l'amiral Darlan avec l'Allemagne. Seulement les milieux officiels intéressés n'ont fourni aucun renseignement au sujet du contenu de cet accord. Toutes nos informations proviennent exclusivement des sources de Londres et de Suisse. On peut supposer toutefois que les facilités qui seront accordées par les Allemands à la France sont les suivantes :

1. — Un assouplissement de la barrière entre la France occupée et la France non-occupée ;
2. — Une réduction des frais d'occupation ;
3. — Le retour à leur pays d'une partie des prisonniers ;
4. — L'allègement et la suppression, dans la mesure du possible, des souffrances qu'endure la France en ce qui a trait à son ravitaillement ;
5. — La fourniture de possibilités de travail à l'industrie française, sur le terrain économique, et sa collaboration avec l'industrie allemande.

En échange de toute cette collaboration et de ce relèvement, les facilités que l'on pourrait solliciter de la France sont les suivantes :

1. — Le droit de faire passer des troupes allemandes à travers la France pour pouvoir tendre la main à l'Espagne et attaquer Gibraltar ;
2. — L'utilisation de bases sur le littoral des colonies africaines françaises de la Méditerranée et de l'Atlantique ;
3. — L'obtention de bases en Syrie ;
4. — L'utilisation des restes de la flotte française dans la guerre contre l'Angleterre.

Lors de la conclusion de l'armistice, le maréchal Pétain avait répété à plusieurs reprises qu'il ne se livrerait à aucune action qui fût inconciliable avec l'honneur et la dignité. On peut supposer notamment qu'il ne désire pas plonger un coup de poignard dans le dos de son ancienne alliée au moment où celle-ci vit les moments les plus difficiles de son histoire. Mais il est un peu difficile que, dans les circonstances actuelles, un accord germano-français ne comporte pas, d'une façon ou d'une autre, une pointe dirigée contre l'Angleterre. Et M. Eden n'a nullement tort de ressentir de l'inquiétude à propos de cet accord et d'exprimer ses regrets à cet égard.

Yeni Sabah

Des indices remarquables

M. Hüseyin Cahid Yalçın rappelle les facteurs sur lesquels le nazisme tablait pour la conquête des fœles : abolition des injustices du traité de Versailles, création d'une Allemagne puissante, lutte contre le bolchévisme, etc.

Avant même le début de la présente guerre, dans l'espoir de placer les démocraties occidentales en état d'infériorité et pour éviter d'être pris lui-même dans un cercle de fer, le nazisme s'est trouvé dans la nécessité de renier son hostilité envers le communisme. C'était pour lui une défaite morale. Mais il avait jugé avantageux de consentir à un sacrifice sur le terrain idéologique en échange de succès militaires et politiques. Aujourd'hui, il paie cette faute. Car (Voir la suite en 3me page)

LA VIE LOCALE

COLONIES ETRANGERES

A la "Casa d'Italia"

Le samedi 17ert à 17 h. 30, une réunion aura lieu à la « Casa d'Italia » pour la célébration de la « Journée des Italiens dans le monde ». Il y aura une projection de films et le consul général Méd. d'or G. Castruccio prononcera un discours de circonstance.

Tous les Italiens de notre ville y sont conviés.

DEUIL

Les funérailles de M. Serdengeçti

Hier ont eu lieu les funérailles du premier vice-président de l'Assemblée Municipale, M. Necib Serdengeçti. La levée du corps a été effectuée à l'hôpital de Beyoğlu, à 11 h. 30.

Au passage du convoi funèbre devant le local de la Municipalité, des détachements de la police municipale ainsi que des sapeurs-pompiers ont entouré le cortège qui était grossi par les membres du Conseil Municipal presque au complet. On se rendit ainsi jusqu'à la mosquée Beyazid. De là, le transport du corps à sa dernière demeure a été effectué par un fourgon automobile, tandis qu'une longue théorie d'autos suivait la voiture funèbre.

Après la prière des morts l'inhumation a été effectuée au cimetière de Bakirköy, dans le caveau de la famille.

Le défunt appartenait à une très ancienne famille turque de la Morée. Il était diplômé de la faculté de pharmacie de l'Université d'Istanbul. Il avait acquis la réputation d'un négociant entreprenant et honnête et avait commencé

également très tôt à s'intéresser aux affaires publiques. Il avait fait partie des anciennes assemblées générales du Vilayet et de la Municipalité. Depuis 1930, c'est-à-dire pendant trois législatures, il avait été vice-président de l'Assemblée. Il avait rempli pendant des années d'importantes fonctions au sein des Conseils d'administration du Parti et de la Chambre de Commerce.

M. Necib Serdengeçti, qui venait d'atteindre cette année la soixantième année de son âge, était tombé malade il y a quelque deux mois. On n'avait pas tardé à constater un cancer du foie. Malgré tous les soins qui lui furent prodigués, son mal fit des progrès aussi rapides qu'impitoyables. Il l'a emporté dans la nuit de mardi dernier.

Ses funérailles ont revêtu le caractère d'un suprême hommage qui lui était rendu par la ville et par la population tout entière.

LA MUNICIPALITE

Le parc d'Eminönü

Le sous-gouverneur-adjoint d'Eminönü M. Cevad Capanoglu a visité les travaux en cours aux abords de Yenicaami pour l'extension du parc.

Tous les magasins et les boutiques, qui se trouvaient derrière le parc et qui déparaient la région de leur aspect sordide, avaient été expropriés par les démolisseurs de la Municipalité. Ils ont été démolis, sauf deux ou trois, qui se trouvent d'un côté de la porte du Marché aux Epices et dont on est en train de déblayer les décombres.

La comédie aux cent actes divers

JALOUSIE ET STÉRILITÉ

M. Ali Rıza a été entendu en qualité de plaignant par le 21ème tribunal dit des pénalités lourdes d'Istanbul. Voici comment il explique les faits de la cause :

— Nous habitons Şişli. M. Onnik et Mme Vartanouché sont nos voisins. Nous entretenons avec eux des relations suivies.

Onnik n'a pas d'enfants et il est inconsolable. Il témoignait de beaucoup d'intérêt et d'une très vive affection pour les nôtres.

Plut d'une fois, Onnik m'avait déclaré avec dépit qu'une femme qui n'a pas d'enfants ne mérite pas qu'en s'occupe d'elle. Soucieux de prévenir une division au sein du ménage, nous nous étions toujours efforcés, ma femme et moi, de lui faire entendre que la prolixité dépend d'une série de facteurs indépendants de la volonté du ménage. A la suite toutefois de certains propos qu'Onnik avait tenus à ma femme, nous avions conclu qu'il ne convenait pas de poursuivre nos relations avec ces gens. Mais nous n'avions pas cru devoir interdire à notre fille de 15 ans, Nihal, de continuer à prendre de fréquentes visites à Mme Vartanouché.

Or, au retour d'une promenade à bicyclette qu'elle avait fait avec trois de ses petites camarades, notre fille se sentit mal tout à coup et dut se mettre au lit. Le médecin que nous appelâmes aussitôt jugea le cas suspect et ordonna son transfert à l'hôpital. Là, comme on lui posait différentes questions sur l'origine de son mal, elle répondit que l'on trouverait la réponse sur la couverture de son dictionnaire d'anglais.

Deux mots y étaient inscrits : acide arsénique.

A la suite de l'enquête, il a été établi que c'était chez Mme Vartanouché que notre fille s'était procuré ce terrible poison et qu'elle en avait absorbé une quantité suffisante pour tuer trente personnes ! Nous en avons conclu que Mme Vartanouché avait voulu provoquer la mort de notre fille par jalousie ou pour toute autre raison qui nous échappe.

Vous entendrez à ce propos les dépositions des témoins.

Mme Vartanouché rejette obstinément les accusations formulées à son égard. La jeune Nihal, affirme-t-elle, avait demandé ce poison pour exterminer les rats et elle-même proteste qu'elle n'a jamais eu d'intentions malveillantes à l'égard de sa petite voisine. La suite des débats a été remise à une date ultérieure pour l'audition des témoins.

LA POURSUITE

Orhan, Sahir et Hasan sont trois jeunes gens de bonne famille qui sont en train de suivre les cours d'une école supérieure de notre ville. Ils

avaient rencontré l'autre jour à Usküdär une jeune dame et la sœur de cette dernière, toute jeune fille. L'une et l'autre étaient habillées à la mode. Et l'adolescente, en particulier, avait une allure fraîche et pimpante qui plut tout de suite à nos trois galants.

Ils se mirent donc à suivre les deux dames. Celles-ci prirent le bateau. Le trio vint s'asseoir en face d'elles sur une banquette des premières.

A l'arrivée au pont, les deux jeunes personnes se précipitèrent dans un wagon du tramway. Orhan, Sahir et Hasan se plantèrent devant elles. Et ce n'était pas tout. Nos trois godelureux échangeaient à haute voix des propos grivois et le sens ne pouvait échapper aux deux jeunes personnes qui les écoutaient.

A Bayazid, les deux dames toujours traquées par les trois obstinés suiveurs, s'engouffrèrent chez un marchand de bonbons avec qui elles eurent de longs conciliabules, à voix basse, travers la vitrine. Orhan, Sahir et Hasan avaient le manège.

A la fin, Orhan n'y tenant plus, entra dans la boutique. Mais il se heurta à une jeune femme au « gekerci » dont la dame Meliha, l'une des victimes de nos trois impertinents, était la femme.

Tableau ! Arif, c'est le nom du digne négociant, traqua les trois jeunes gens, entra dans la boutique et infligea une correction à Orhan. Sahir, intervenant à son tour, se donnait les allures d'un agent de police et cherchait à calmer les choses.

Mais déjà, il y avait eu échanges de coups et de voies de faits. Un gardien de nuit, qui était venu à la suite, arriva à son tour. Et tout ce qui se passa fut réglé par le juge pénal de paix de Sultanahmed.

Mme Mualla a narré les faits de la façon suivante : « Nos trois jeunes gens, Orhan, Sahir et Hasan, nous venons de conter. Sa sœur, Meliha, a été enlevée par eux, en raison de son jeune âge, et a été obligée de leur prêter serment — ce qui semble être une violation particulièrement offensante — d'avoir une relation avec elle. Elle n'avait pas pu résister à la violence de leur envie rive. »

— Je suis nerveuse, affirme-t-elle, et l'on ne peut rien faire, pour un peu, elle pourrait être dangereuse.

Enfin, les trois jeunes gens, assez épuisés par leur tentative de nier et se plaignant d'avoir été lésés, ont été relâchés par la part de l'irascible Meliha.

La suite des débats est remise à huitaine. Arif et ses deux frères, Orhan, Sahir et Hasan, ont été l'objet de l'assistance de la part des assistants qui se désistèrent de leur procès.

Orhan, Sahir et Hasan devront être plus sages, à l'avenir...

Communiqué italien

Attaques contre Malte. — L'aviation s'acharne contre Tobrouk. — La défense de l'Amba Alagi

Rome, 15. A. A. — Communiqué No. 144 du Quartier Général des forces armées italiennes :

Des avions italiens et allemands ont attaqué les bases aériennes de Malte. Trois avions britanniques furent abattus au cours de combats aériens.

En Afrique du Nord, activité des artilleurs sur le front de Tobrouk et explorations de détachements à l'est de Sollum. Nos avions se mirent à bombarder successifs le port et les aménagements de Tobrouk : un vapeur fut incendié.

Des avions ennemis ont bombardé Derna.

En Afrique orientale, la pression ennemie se poursuit dans tous les secteurs, et particulièrement dans celui de l'Amba-Alagi, où nos troupes résistent avec un acharnement extrême.

Communiqué allemand

La guerre au commerce maritime. — La Luftwaffe attaque les navires britanniques. — Combats en Afrique du Nord — Le martèlement de Malte. — Hécotombes d'avions

Berlin, 15 A.A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes communique :

Un sous-marin a coulé dans l'Atlantique de Nord un croiseur-auxiliaire britannique fortement armé et déplaçant 20.000 tonnes.

Poursuivant ses attaques contre les navires de ravitaillement britanniques, l'aviation a coulé hier dans la journée et cette nuit trois navires marchands totalisant 11.000 tonnes tout en endommagant sérieusement d'autres gros cargos par des bombes.

Hier, dans la journée, des avions de combat ont attaqué avec succès divers objectifs militaires en Grande-Bretagne. A cette occasion, plusieurs avions de combat quadrimoteurs garés sur un aérodrome ont été sérieusement endommagés au sol.

En Afrique du Nord, il y eut de nouveau une vive activité d'artillerie et de patrouilles devant Tobrouk. Là dans la région de Sollum, deux chars britanniques ont été détruits. Plusieurs canons et des prisonniers ont été capturés.

Des avions de combat légers allemands sont intervenus dans les combats du Corps d'Afrique en effectuant des attaques efficaces sur des colonnes d'infanterie et des véhicules dans la région de Sollum.

Dans l'espace méditerranéen, des formations de l'aviation allemande ont bombardé de jour et de nuit, avec de bons résultats, des installations militaires des îles de Malte et de Crète. Au cours d'une attaque effectuée par deux avions de combat légers allemands, 15 avions de chasse ont été détruits au sol. Au cours de combats aériens, des chasseurs allemands ont détruit huit autres avions.

L'ennemi n'a pas fait d'incursions au-dessus du territoire du Reich.

Du 12 au 14 mai, l'ennemi a perdu au total, dont 13 descendus par des combats aériens, 3 avions au sol. Pendant la même période, les pertes allemandes se sont élevées à 3 avions.

Encore une fois

Le Ciné

CHARK

LE BAL DE L'OPERA

avec Martha Harell - Theo Lingen

Paul Horbiger - Helli Finkenzeller

Bat son plein chaque jour au rythme des Valses et des Chansons

Commence aujourd'hui une

2ème

SEMAINE

de TRIOMPHE car

Communiqués anglais

Les incursions de la Luftwaffe sur l'Angleterre

Londres, 15 A. A. — Le ministère de l'Air anglais a communiqué ce soir :

Une certaine activité ennemie a été observée aujourd'hui dans les secteurs de la côte. Des bombes ont été lancées en plusieurs endroits, mais il n'y a pas eu de pertes de vies humaines. Les dommages sont limités.

Un avion de bombardement ennemi a été abattu aujourd'hui sur l'Angleterre. Il a été établi qu'un avion ennemi a été détruit hier nuit au large de la côte méridionale.

La guerre en Afrique

Le Caire, 15 A. A. — Le Quartier Général anglais pour le Proche-Orient communique :

Les forces anglaises poursuivent leur violente activité de patrouilles dans les zones de Tobrouk et de Sollum.

Les forces sud-africaines qui opèrent de concert avec les patriotes abyssins ont occupé le 12 mai deux importantes positions sur les hauteurs de l'Amba Alagi. Ce jour-là, 24 officiers et 375 Italiens de divers grades ainsi que 32 indigènes ont été capturés. L'avance continue.

Plus au Sud, les opérations se poursuivent de façon satisfaisante sur tous les fronts. Au cours des combats qui se sont déroulés le 13 mai, au Sud d'Addis-Abeba, dans la région des grands lacs, 9 tanks ennemis ont été capturés.

Les cours d'infirmières

Ainsi que nous l'avions annoncé le délai pour l'inscription aux cours des infirmières volontaires expire demain, le 17 mai. Jusqu'ici on a enregistré 400 dames et jeunes filles qui désirent suivre ces cours. Les étudiantes de l'Université y adhéreront « in corpore ».

Les étudiantes de la faculté de droit ont déjà voté à l'unanimité une résolution dans ce sens au cours d'une réunion qu'elles viennent de tenir.

La presse turque de ce matin

(suite de la 2me page)

Les nazis sincères n'ont pas pardonné cette abjuration. Une défaite militaire a des répercussions qui se font sentir tout de suite. Mais les conséquences des défaites morales exigent, pour se manifester, une longue période d'activité invisible à l'œil de l'observateur. Le Nazisme, lors de son union avec le Bolchévisme, n'a pas assisté à un soulèvement immédiat dans ses rangs. Mais on constate aujourd'hui que cette révolte est arrivée à maturité.

Les circonstances n'ont, d'autre part, rien d'encourageant pour l'Allemagne. Les bombardements anglais qui présentent une violence et une fréquence croissantes démontrent aux Allemands, d'une façon tous les jours plus indéniable, que le danger augmente de jour en jour. D'ailleurs, la vie quotidienne est devenue intolérable. Dans cette Allemagne qui a déclaré la guerre à la ploutocratie internationale, seuls les riches peuvent aujourd'hui manger à leur faim, en cachette. Mais le peuple, qui a accepté tous les sacrifices est en proie aux privations et à la misère.

Dans son désir de conquérir l'Europe entière, l'Allemagne a mobilisé toutes ses ressources militaires. Or, le besoin de soldats et de sacrifices s'accroît sans cesse. Et lorsque l'aide américaine aura commencé à jouer un rôle efficace, on se rend compte combien la situation de l'Allemagne sera sans issue.

C'est ce qui explique que les mécontents du National-Socialisme aient pu rallier beaucoup de partisans. Les craquements ont commencé dans l'édifice de Nazisme qui, vu de l'extérieur, présente l'aspect d'une forteresse imposante. Et ceci n'est encore qu'un commencement...

Jeunes filles

désirant faire leur apprentissage en matière de composition typographique sont admises dans nos ateliers. S'adresser à la Direction de l'imprimerie «Münakkas»

VILLA A LOUER

à l'île de Burgas : deux bâtiments au milieu des pins, sur la colline de Christos, l'un de quatre, l'autre de cinq chambres, avec installation d'eau, vue splendide. Tous deux sont peints à l'huile. S'adresser à l'épicier Nico, dans l'île.



Les troupes italiennes affluent sans interruption aux premières lignes dès le début des opérations contre la Yougoslavie

Pour le relèvement intellectuel du village

A partir du 1er juin l'association de Bienfaisance, dont la section d'Istanbul est placée, on le sait, sous la présidence de Mme Hayriye Kirdar, constituera des groupes dits «du village». Ces groupes collaboreront étroitement avec les sections créées dans le même but par les Halkevleri. On distribuera aux villageois une grande partie des livres se trouvant en possession des Halkevleri et l'on organisera à leur intention des conférences sur les sujets les plus divers.

Les examens à l'Université

Les examens à l'Université prendront fin demain vendredi à 1 h. Ceux de la Faculté de Littérature ont pris fin mercredi.

Dimanche aura lieu la fermeture du Foyer des étudiants de Kadirga. Tandis que les étudiants retourneront dans leur province, on procédera à une réfection fondamentale de l'immeuble ; on s'efforcera notamment d'accroître le confort qu'il offre à ses pensionnaires. On affectera dans ce but le produit des économies qui seront réalisées pendant les mois de vacances sur le budget du Foyer.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé :

Lit. 655.000.000

Siège central : MILAN

Filiales dans toute l'Italie, Istanbul, Izmir, Londres, New-York

Bureaux de Représentation à Belgrade et à Berlin.

Créations à l'Etranger :

BANCA COMMERCIALE ITALIANA (France) Paris, Marseille, Toulouse, Nice, Menton, Monaco, Montecarlo, Cannes, Juan-les-Pins, Villefranche-sur-Mer, Casablanca, (Maroc).

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E ROMENA, Bucarest, [Arad, Braila, Brasov, Cluj, Costanza, Galatz, Sibiu, Timicheara.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E BULGARA, Sofia, Bourgas, Plovdiv, Varna.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA PER L'EGITTO, Alexandrie, d'Egypte, Le Caire, Port-Saïd.

BANCA COMMERCIALE ITALIANA E GRECA, Athènes, Le Pirée, Thessaloniki.

Banques Associées :

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD, Paris.

En Argentine : Buenos-Aires, Rosario de Santa Fe.

Au Brésil : San-Paulo et Succursales dans les principales villes.

Au Chili : [Santiago, Valparaiso.

En [Colombie] : Bogota, Barranquilla, Medellin.

En Uruguay : Montevideo.

BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Zurich, Mendrisio

BANCA UNGARO-ITALIANA S. A. Budapest et Succursales dans les principales villes

HRVATSKA BANK D. D. Zagreb, Susak

BANCO ITALIANO-LIMA

Lima (Perez) et Succursales dans les principales villes.

BANCO ITALIANO-GUAYAQUIL Guayaquil.

Siège d'Istanbul : Galata, Voyvoda, Caddesi Karaköy Palas

Téléphone : 44345

Bureau d'Istanbul : Alalemevan Han

Téléphone : 22900-3-11-12-15

Bureau de Beyoğlu : Istiklal Caddesi N 247

Ali Namik Han

Téléphone : 41040

Location de Coffres-Forts

Vente de TRAVELLER'S CHEQUES B.C.I.

et de CHEQUES-TOURISTIQUES

pour l'Italie et la Hongrie

Sahibi : G. PRIMI

Umumi Neşriyat Müdürlü :

CEMIL SIUF

Münakasa Matbaası,

Galata, Gümrük Sokak No. 52.

Vie Economique et Financière

Le marché d'Istanbul

BLÉ

Le marché demeure ferme. Les prix du blé dit Polatli et de celui de qualité tendre sont fermes respectivement à ptes. 9.30 et 9.10.

Le blé dit «Kiziléa» a enregistré une hausse très sensible, passant de ptes 7.30 à 8.20.

Certes, on ne saurait considérer ces prix comme moyens, mais il est heureux de voir que le niveau atteint jusqu'ici semble être un niveau maximum et que la tendance à la hausse peut être considérée comme arrêtée.

SEIGLE ET MAIS

Le prix du seigle, déjà en baisse la semaine passée, a encore perdu 25-37,5 paras.

ptrs. 6
" 5,5—515

Le mais blanc n'est plus coté que d'une façon nominale, depuis le mois de février (8.7).

La qualité jaune enregistre un fort fléchissement de son prix

ptrs. 8,17,5
" 7.10—7.20

AVOINE ET ORGE

Aucun changement sur le prix de l'avoine et cela depuis le 12 février de cette année.

Le prix de l'orge fourragère est passé de ptes. 6.15 à 6.10. Ferme le prix de l'orge de brasserie.

OPIUM

Désormais, nous ne mentionnerons plus cet article étant donné que ses prix ont un caractère purement nominal.

NOISETTES

Les changements sont passablement insignifiants sur les prix des noisettes qui représentant, avons-nous déjà écrit précédemment, le seul article qui n'ait pas enregistré la vague haussière qui a atteint tous les autres produits. Notons cette semaine une hausse de 7 piastres qui pourrait peut-être se poursuivre.

Istanbul (nouvelle) ptes. 41
" 48

MOHAIR

Le marché est assez résistant ces dernières semaines. Nous remarquons toutefois aujourd'hui une tendance à la baisse qui s'étend tant sur les prix de la semaine passée que sur ceux ayant tendu à la hausse dans la période de temps sous revue.

Ainsi la qualité oğlak, qui était cotée à 195 piastres est passée successivement à 210 et 200. La baisse d'une façon beaucoup plus nette a atteint toutes les autres qualités sauf le mohair dit «eengelli» dont le prix reste ferme à Ptes. 160.

LAINE ORDINAIRE

Cet article n'a pas eu, lui aussi, à subir de nombreuses fluctuations ou du moins d'importantes.

Anatolie ptes. 75
" 70
Thrace " 81

HUILES D'OLIVE

La tendance à la hausse prévaut d'une manière absolue sur ce marché en ce qui concerne les deux qualités supérieures.

Cette semaine, l'huile d'olive extra a réalisé son prix maximum: ptes. 70-70.20. Nous sommes d'avis que c'est passablement cher, même pour de l'huile extra. L'huile de table de première qualité est passée de ptes. 63 à 65.

Baisse sur le prix de l'huile pour savon.

BEURRES

Les tendances sont assez diverses sur ce marché après que tous les prix avaient, la semaine passée, reculé d'une façon unanime.

Il faudrait attendre quelque peu pour laisser au marché le temps de bien dé-

finir sa position qui semble avoir être décisive: baisse ou hausse devant peut-être influencer par sa durée les prix des détail.

CITRONS

Certains de nos confrères parlaient vivement d'une hausse exagérée du prix des citrons. Nous observons une nouvelle hausse sur les caisses de 200 et de 240 unités.

300 Ltqs. 11
240 " 11
200 " 11

OEUFs

En hausse la caisse de 1440 unités.

Ltqs 18,50-19
" 20 20-50

Le marché local passe actuellement par une phase qui ne saurait certes être que transitoire et qui marque un arrêt prononcé des transactions. Il est à penser qu'il reprendra bientôt son assiette sinon normale du moins normale pour les circonstances. Cela serait d'ailleurs absolument nécessaire, étant donné qu'il doit se préparer pour la nouvelle saison qui va commencer. — R. H.

Nos exportations de la journée d'hier

L'Allemagne continue à être le principal destinataire de nos exportations. Sur deux cent mille Ltqs d'exportations effectuées hier par Istanbul, on comptait cent mille livres de tabac destiné à ce pays.

Le «Vatan» précise qu'y compris ce lot, les tabacs vendus jusqu'ici à l'Allemagne atteignent un total de 18 millions de Ltq.

Une firme allemande a envoyé un représentant à Bursa pour y faire d'autres achats de tabac. On affirme même qu'elle offrirait d'acheter tout le stock se trouvant entre les mains des producteurs.

Offres d'achats de l'Italie

Certaines firmes italiennes sont entrées en contact avec les intéressés en vue d'acheter en notre pays des pois-chiches, des haricots, des oeufs et du lin.

La nouvelle récolte de laine

La concentration de la laine de la nouvelle récolte a commencé. Les fabriques nationales ont commencé à envoyer des experts pour effectuer des achats dans les zones d'Elirne, Çanakkale, Gelibolu et Çorlu. Or, note l'«Ikdâm», en certaines localités, notamment à Çanakkale et à Tekirdağ, certains intermédiaires ont commencé à faire baisser les prix.

Le roi d'Italie à Janina

Après la visite à Elbasan

Rome, 15 A.A.— Le roi d'Italie arriva à Janina après avoir visité hier Elbasan.

La suprême offense

Entre l'Italie et l'Angleterre il ne peut y avoir que la paix de l'épée

Rome, 15 A.A.— Dans le «Telegrafo», organe du comte Ciano, le journaliste Ansaldo écrit:

Le fait que l'Angleterre a assuré le retour en Éthiopie du Négus constitue la pire des injures envers l'Italie. Que la plus grande partie de l'Abyssinie ait été occupée par les Britanniques, cela n'est pas une offense, car c'est un événement de guerre. Mais l'Italie fasciste ressent comme une offense mortelle le fait qu'après 5 ans de domination italienne, l'Angleterre fasse retourner le Négus en Abyssinie pour qu'il apporte la «civilisation» à son pays. Entre l'Italie fasciste et l'Angleterre, il ne peut y avoir qu'une paix, celle forgée par l'épée.

La maîtrise de la Méditerranée

(Suite de la première page)

Le blocus classique

Le blocus classique d'autrefois se faisait de la façon suivante: Par exemple, en vue d'empêcher les transports à destination de l'Afrique du Nord, on établissait une ligne de blocus rigoureuse entre le cap Matapan et le Cap Bon, près de Tunis. Des navires de surveillance croisaient sur cette ligne à des distances régulières. Des avions pour- raient assurer la surveillance de nuit et de jour le long de cette ligne et signaler à la flotte, concentrée en des points déterminés, prête à appareiller, l'approche de l'adversaire qui chercherait à forcer le blocus. Alors, le blocus est rigoureux et total. Mais il faut que l'on dispose pour ce service d'un nombre de navires du moins double de celui qui est nécessaire au maintien du blocus, afin que les forces bloquantes puissent se relayer par équipes. Il faut aussi des bases où les navires qui ont besoin de réparations puissent se réfugier.

Je n'en dispose pas. C'est pourquoi il m'est impossible d'interdire les transports en Afrique du Nord. Ceux qui ignorent ces choses m'en font un grief. Mais ce sont là des exigences de la situation technique. Lorsque Messieurs les Lords de l'Amirauté me donneront des navires légers en quantité suffisante, tout en n'abandonnant pas l'esprit de la grande guerre, j'attribuerai plus d'importance à la guerrilla navale et je donnerai la chasse sans trêve ni répit aux transports ennemis.

L'esprit de Nelson

Il est indubitable que, dans l'ensemble, une pareille réponse que pourrait faire l'amiral Cunningham serait justifiée. Mais ce ne sont pas les navires de ligne qui ont assuré à la flotte anglaise de la Méditerranée son succès de Tarente; ce sont quelques aviateurs résolus et habiles...

Il n'est pas probable que la flotte italienne, à la suite des pertes qu'elle a subies, renouvellé l'affaire du cap Matapan. C'est pourquoi la flotte anglaise de la Méditerranée devrait abandonner son ancienne tactique classique. L'année dernière déjà nous avions écrit que la mentalité dominante de la flotte britannique actuelle n'est pas celle de Nelson. Et nous avions cité à l'appui de cette affirmation le fait qu'elle n'avait pas empêché la flotte allemande de traverser le Skagerrak pour aller en Norvège. Un an s'est écoulé depuis et on ne constate aucun changement dans cette mentalité. Même dans les opérations navales l'initiative est aux Allemands. La flotte anglaise se limite à riposter aux mouvements des Allemands ou à ceux qu'ils entreprendront probablement et à en limiter ou à en empêcher les conséquences. Les initiatives de la flotte anglaise de la Méditerranée se bornent à l'affaire de Tarente et aux bombardements de Gênes, de Valona et de Tripoli.

ALI IHSAN SABIS

Général en retraite, ancien commandant d'armées

Le service militaire

Du Bureau de recrutement de Beyoğlu

- 1.— Les hommes nés entre 312 et 332 inclusivement, qui n'ont pas subi d'instruction militaire, sont appelés sous les armes.
- 2.— Le jour du rassemblement est fixé au jeudi 22 mai 1941.
- 3.— Ceux qui le désirent peuvent se présenter avant cette date pour recevoir leur uniforme.
- 4.— On rappelle que ceux qui ne se présenteraient pas seront passibles des dispositions de l'art. 90 de la loi sur le service militaire.

Le préfet de police de Paris

Vichy, 15 A.A.— M. Bard, préfet de Haute-Vienne est nommé préfet de police de Paris en remplacement de M. Marchand.

Des avions allemands en Irak

(Suite de la 1ère page)

pour agir contre ces avions allemands qui atterrissent en Syrie.

Le gouvernement français ne peut pas dégager sa responsabilité.

L'autorisation qu'il a accordée aux Allemands de survoler la Syrie pour attaquer les Anglais en Irak est contraire aux dispositions de l'armistice.

Le mandat français en Syrie

Le député labouriste Cockf a demandé

— Du fait que le gouvernement de Vichy s'est retiré de la S. D. N. son mandat sur la Syrie ne doit-il pas être considéré comme ayant pris fin?

M. Eden a répondu:

— Pour pouvoir répondre à une pareille question, j'aurais dû en être avisé à l'avance. Toutefois la question à laquelle a fait allusion M. Cockf est indubitablement importante.

Le député national-libéral Morris Jones a demandé si le gouvernement de Vichy a été avisé de la situation.

— Le gouvernement de Vichy, a répondu M. Eden, était parfaitement au courant de notre attitude à cet égard et c'était un avertissement suffisant au sujet de ses propres engagements.

A la question si l'Amérique avait été informée du fait, M. Eden répondit affirmativement.

Un commentaire de Reuter

Londres, 15. AA.— L'Agence Reuter communique:

Suivant les opinions des milieux bien informés de Londres, les déclarations de M. Eden aux Communes ont fait la pleine lumière sur la question de l'attribution par les Allemands des aéroports de Syrie et le point de vue du gouvernement britannique à cet égard. Ces déclarations démontrent qu'il n'est pas vrai que les Allemands à l'instar de forces qu'ils ont fait passer secrètement en Libye, sans être en butte à aucune opposition, aient pu en faire parvenir même en Irak.

Il apparaissait de longue date que la situation en Syrie était dangereuse et que la ligne de conduite de Vichy à l'égard de la pression allemande était suivie de fort près. Il n'est pas possible de prévoir quel sera le développement ultérieur de la situation. Mais si les relations franco-britanniques doivent se gâter davantage, c'est que le gouvernement de Vichy l'a voulu.

On souligne avec une particulière importance le fait que la ligne de conduite du gouvernement britannique telle qu'elle résulte des déclarations de M. Eden ne consiste pas à autre chose qu'à attaquer les forces allemandes partout où on les rencontrera. C'est la politique qui a été appliquée de tout temps par le gouvernement.

L'atterrissage d'avions allemands en Syrie démontre que le gouvernement de Vichy n'est pas en mesure d'empêcher que les territoires sous mandat français utilisés, contrairement aux dispositions de l'armistice, pour l'accomplissement des objectifs militaires de l'Axe.

Les Français avaient fait bon accueil aux troupes anglaises envoyées pour la défense de la France. Les forces françaises libres sont au côté des forces anglaises. C'est toujours la même lutte qui continue.

Les Juifs de Paris

Paris, 15 A.A.— Le D.N.B. communique:

Les journaux du matin font ressortir que l'arrestation de 5000 Juifs étrangers domiciliés à Paris et leur transfert dans un camp de concentration est une mesure due à l'initiative du gouvernement de Vichy. Elle est motivée par les dispositions de la loi du 4 octobre 1940 qui prévoit l'arrestation de Juifs étrangers dans certaines conditions. C'est en vertu de cette loi que 20.000 Juifs sont détenus actuellement dans 3 vastes camps de concentration de la zone non occupée.

Le président du Sobranié a démissionné

Sofia, 16 A.A. Stefani.— Le président du Sobranié, M. Logofetov, a démissionné.